

<u>Session</u>	<u>Bill</u>	<u>Companion</u>	<u>Description</u>	<u>Status</u>
2003	SB 794		<p>Requires that all state documents and any new or replaced state sign to include the accurate, appropriate, and authentic Hawaiian language.</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2003/Bills/SB794_.htm</p>	<p>1/17/2003 - Introduced and passed First Reading.</p> <p>1/22/2003 - Referred to SAT, TMG.</p> <p>1/27/2003 - Senator Aduja is added as a co-sponsor pursuant to Senate rule 45.</p> <p>1/30/2003 - Bill scheduled to be heard by SAT on 02-11-03 at 2:45 pm in conference room 225.</p> <p>2/11/2003 - The committee on SAT deferred the measure until 02-13-03 at 2:45 pm in conference room 225.</p> <p>2/13/2003 - The committee(s) on SAT recommend(s) that the measure be HELD. The votes in SAT were as follows: 5 Aye(s): Senator(s) Ige, Aduja, English, Fukunaga, Hemmings; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 0 Excused: none.</p> <p>8/21/2003 - Carried over to 2004 Regular Session; DEAD 2004</p>
	SB 1208		<p>Requires that all new and replaced letterheads and documents of the State and other political subdivisions include both state languages, with the Hawaiian language placed first; established a Hawaiian language interim working group to develop implementation plan and identify Hawaiian language authority as official reference. (SD1)</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2003/Bills/SB1208_SD1_.htm</p>	<p>1/22/2003 - Introduced and passed First Reading.</p> <p>1/27/2003 - Referred to SAT, TMG.</p> <p>1/30/2003 - Bill scheduled to be heard by SAT on 02-11-03 at 2:45 pm in conference room 225.</p> <p>2/11/2003 - The committee on SAT deferred the measure until 02-13-03 at 2:45 pm in conference room 225.</p> <p>2/13/2003 - The committee(s) on SAT recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in SAT were as follows: 5 Aye(s): Senator(s) Ige, Aduja, English, Fukunaga, Hemmings; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 0 Excused: none.</p> <p>2/14/2003 - Reported from SAT (Stand. Com. Rep. No. 516) with recommendation of passage on Second Reading, as amended (SD 1) and referral to TMG. Report adopted; Passed Second Reading, as amended (SD 1) and referred to TMG.</p> <p>2/25/2003 - Bill scheduled to be heard by TMG on 02-28-03 at 1:00 pm in conference room 229.</p> <p>2/28/2003 - The committee on TMG deferred the measure.</p> <p>8/21/2003 - Carried over to 2004 Regular Session; DEAD 2004</p>
	HB1441	SB1518	<p>Requires the use of macrons and glottal stops in spelling words in the Hawaiian language to be used in county and state government documents.</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2003/Bills/HB1441_.htm</p>	<p>1/23/2003 - Introduced</p> <p>1/24/2003 - Pass First Reading</p> <p>1/27/2003 - Referred to WLH, JUD, FIN, referral sheet 4.</p> <p>1/29/2003 - Bill scheduled to be heard by WLH on Friday, 01-31-03 at 8:30 am in House conference room 312.</p> <p>1/31/2003 - The committees on WLH recommend that the measure be PASSED, UNAMENDED. The votes were as follows: 7 Ayes: Representative(s) Kanoho, Kaho'ohalahala, Evans, Morita, Waters, Bukoski, Thielen; Ayes with reservations: none; 0 Noes: none; and 0 Excused: none.</p> <p>2/4/2003 - Reported from the committee on WLH (Stand. Com. Rep. No. 66), recommending passage on Second Reading and referral to the committee on JUD.</p> <p>2/4/2003 - Passed Second Reading and referred to the committee(s) on JUD with none voting no and Hiraki, Sonson excused.</p> <p>8/21/2003 - Carried over to 2004 Regular Session; DEAD (2004)</p>

2004	HB2813	SB 2794	<p>Requires that all government letterheads and, whenever possible, government documents contain both Hawaiian, English, and proper Hawaiian-language grammar; all government computers and software be able to process new Hawaiian language requirements; that notice be given to all government computer vendors; and an advisory board be formed to provide guidance to the government on Hawaiian language.</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2004/Bills/HB2813_.htm</p>	<p>1/28/2004 - Introduced and Pass First Reading 2/2/2004 - Referred to WLH, FIN, referral sheet 6 2/5/2004 - Bill scheduled to be heard by WLH on Wednesday, 02-11-04 at 8:30 am in House conference room 423. 2/11/2004 - The committees on WLH recommend that the measure be PASSED, UNAMENDED. The votes were as follows: 6 Ayes: Representative(s) Kanohe, Kaho`ohalahala, Evans, Morita, Waters, Thielen; Ayes with reservations: none; 0 Noes: none; and 1 Excused: Representative(s) Bukoski. 2/13/2004 - Reported from the committee on WLH (Stand. Com. Rep. No. 151-04), recommending passage on Second Reading and referral to the committee on FIN. 2/13/2004 - Passed Second Reading and referred to the committee(s) on FIN with none voting no and Representative(s) Tamayo excused.</p>
2005	SB 1001		<p>Requires the use of macrons and glottal stops in spelling words in the Hawaiian language when used in county and state government documents.</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2005/Bills/SB1001_.htm</p>	<p>1/26/2005 - Introduced. 1/27/2005 - Passed First Reading. 2/1/2005 - Referred to JHW.</p>
2006	SB 3160		<p>Requires that all new and replaced letterheads and documents of the State include both state languages, with the Hawaiian language placed above English translation. Establishes a Hawaiian language interim task force. Appropriates funds. (SD1)</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2006/Bills/SB3160_SD1_.htm</p>	<p>1/25/2006 - Introduced. 1/27/2006 - Passed First Reading. 1/30/2006 - Referred to JHW, WAM. 2/6/2006 - The committee(s) on JHW added the measure to the public hearing scheduled on 02-10-06 at 9:00 am in conference room 229. 2/10/2006 - The committee(s) on JHW deferred the measure until 02-13-06 at 9:00 am in conference room 229. 2/13/2006 - The committee(s) on JHW recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in JHW were as follows: 5 Aye(s): Senator(s) Hanabusa, Hee, Chun Oakland, English, Whalen; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 1 Excused: Senator(s) Ihara. 2/16/2006 - Reported from JHW (Stand. Com. Rep. No. 2168) with recommendation of passage on Second Reading, as amended (SD 1) and referral to WAM. 2/16/2006 - Report adopted; Passed Second Reading, as amended (SD 1) and referred to WAM.</p>

2006	HB 2169		<p>Requires signs designating places and sites in state buildings, parks, facilities, and other state public sites to be in Hawaiian and English. Requires use of okina and kahako on signs in the Hawaiian language to reflect proper use of the language. Requires all documents prepared by the State to include the required glottal stops and macrons, subject to some exceptions. (HD1)</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2006/Bills/HB2169_HD1_.htm</p>	<p>1/20/2006 - To Be Introduced 1/23/2006 - Introduced and Pass First Reading. 1/23/2006 - Referred to HAW, FIN, referral sheet 2 2/3/2006 - Bill scheduled to be heard by HAW on Wednesday, 02-08-06 at 9:00 am in House conference room 312. 2/8/2006 - The committee(s) recommends that the measure be deferred. 2/10/2006 - Bill scheduled for decision making on Tuesday, 02-15-06 at 9:01 am in conference room 312. 2/15/2006 - The committees on HAW recommend that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes were as follows: 8 Ayes: Representative(s) Saiki, Carroll, Berg, Evans, Kanoho, Morita, Waters, Meyer; Ayes with reservations: none; 0 Noes: none; and 3 Excused: Representative(s) Harbin, Schatz, Finnegan. 2/15/2006 - Reported from the committee on HAW (Stand. Com. Rep. No. 370-06) as amended in (HD 1), recommending passage on Second Reading and referral to the committee on FIN. 2/16/2006 - Passed Second Reading as amended in (HD 1) and referred to the committee(s) on FIN with none voting no (0) and Kahikina excused (1).</p>
	SR 81	SCR133	<p>Requesting the Department of Budget and Finance to Convene a Hawaiian Language Task Force.</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2006/Bills/SR81_SD1_.htm</p>	<p>3/15/2006 - Offered. 3/17/2006 - Referred to JHW, WAM. 3/20/2006 - The committee(s) on JHW has scheduled a public hearing on 03-23-06 at 9:00 am in conference room 229. 3/23/2006 - The committee(s) on JHW deferred the measure until 03-24-06 at 9:00 am in conference room 229. 3/24/2006 - The committee(s) on JHW recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in JHW were as follows: 5 Aye(s): Senator(s) Hanabusa, Hee, Chun Oakland, English, Whalen; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 1 Excused: Senator(s) Ihara. 4/6/2006 - Reported from JHW (Stand. Com. Rep. No. 3382), as amended (SD 1), with recommendation of referral to WAM. 4/6/2006 - Report adopted, as amended (SD 1) and referred to WAM.</p>

2007	SB 1052	HB 1946	<p>Requires that all letterheads of the State include the correct Hawaiian spelling of Hawaiian words. Establishes a Hawaiian language interim task force. Appropriates funds. (SD2)</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2007/Bills/SB1052_SD2_.pdf</p>	<p>1/19/2007 - Introduced. 1/22/2007 - Passed First Reading. 1/24/2007 - Referred to TSG/WAH, WAM. 1/26/2007 - The committee(s) on TSG/WAH has scheduled a public hearing on 01-31-07 at 2:45 pm in conference room 414. 1/31/2007 - The committee on TSG deferred the measure. 1/31/2007 - The committee on WAH deferred the measure. 2/7/2007 - The committee(s) on TSG/WAH will hold a public decision making on 02-13-07 at 1:15 pm in conference room 229. 2/13/2007 - The committee(s) on TSG recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in TSG were as follows: 4 Aye(s): Senator(s) Nishihara, Kim, Tsutsui, Trimble; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 0 Excused: none. 2/13/2007 - The committee(s) on WAH deferred the measure until 02-14-07 at 2:30 pm in conference room 414. 2/14/2007 - The committee(s) on WAH recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in WAH were as follows: 5 Aye(s): Senator(s) Kokubun, Tokuda, Fukunaga, Hee, Slom; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 0 Excused: none. 2/16/2007 - Reported from TSG/WAH (Stand. Com. Rep. No. 519) with recommendation of passage on Second Reading, as amended (SD 1) and referral to WAM. 2/16/2007 - Report adopted; Passed Second Reading, as amended (SD 1) and referred to WAM. 2/21/2007 - The committee(s) on WAM will hold a public decision making on 02-23-07 at 1:30 pm in conference room 211. 2/23/2007 - The committee(s) on WAM recommend(s) that the measure be</p>
				<p>PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in WAM were as follows: 6 Aye(s): Senator(s) Baker, Tsutsui, Chun Oakland, Fukunaga, Menor, Tokuda; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 5 Excused: Senator(s) English, Hooser, Kim, Hemmings, Whalen. 3/2/2007 - Reported from WAM (Stand. Com. Rep. No. 952) with recommendation of passage on Third Reading, as amended (SD 2). 3/2/2007 - 48 Hrs. Notice 03-06-07. 3/6/2007 - Passed Third Reading, as amended (SD 2). Ayes, 25; Aye(s) with reservations: none . Noes, 0 (none). Excused, 0 (none). Transmitted to House. 3/6/2007 - Received from Senate (Sen. Com. No. 200) in amended form (SD 2). 3/8/2007 - Pass First Reading 3/9/2007 - Referred to WLH, FIN, referral sheet 31</p>

2011	HB 709		<p>Requires after 7/1/11, the use of a glottal stop in the spelling of "Hawai'i" in all documents and signs prepared by or for state or county agencies or officials. Authorizes the revisor of statutes to change the spelling of the name of the State to include the glottal stop when preparing supplements and replacement volumes of the Hawaii Revised Statutes. Effective 7/1/11.</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2011/Bills/HB709_.PDF</p>	<p>1/21/2011 - Pending introduction. 1/24/2011 - Introduced and Pass First Reading. 1/24/2011 - Referred to HAW/CUA, FIN, referral sheet 1 1/31/2011 - Bill scheduled to be heard by HAW/CUA on Wednesday, 02-02-11 10:30AM in House conference room 329. 2/2/2011 - The committee(s) recommends that the measure be deferred. 12/1/2011 - Carried over to 2012 Regular Session; DEAD 2012</p>
2012	SB 2175	HB 1984	<p>Designates the month of February as "Olelo Hawaii Month" to celebrate and encourage the use of Hawaiian language. Requires that all letterheads, documents, symbols, and emblems of the State and other political subdivisions include accurate and appropriate Hawaiian names and language. Establishes references for accurate, appropriate, and authentic Hawaiian names and words, including proper Hawaiian spelling and punctuation. (SD1)</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2012/Bills/SB2175_SD1_.PDF</p>	<p>1/20/2012 S Introduced. 1/20/2012 S Passed First Reading. 1/20/2012 S Referred to HWN/EDT. 2/17/2012 S The committee(s) on HWN/EDT has scheduled a public hearing on 02-22-12 1:15PM in conference room 016. 2/22/2012 S The committee(s) on EDT recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in EDT were as follows: 3 Aye(s): Senator(s) Fukunaga, Wakai, Solomon; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 2 Excused: Senator(s) Baker, Slom. 2/22/2012 - The committee(s) on HWN recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in HWN were as follows: 5 Aye(s): Senator(s) Ryan, English, Kahele, Kidani, Solomon; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 3 Excused: Senator(s) Galuteria, Hee, Slom. 3/2/2012 - Reported from HWN/EDT (Stand. Com. Rep. No. 2522) with recommendation of passage on Second Reading, as amended (SD 1) and placement on the calendar for Third Reading. 3/2/2012 - Report adopted; Passed Second Reading, as amended (SD 1). 3/2/2012 - 48 Hrs. Notice 03-06-12. 3/6/2012 - Passed Third Reading, as amended (SD 1). Ayes, 25; Aye(s) with reservations: none . Noes, 0 (none). Excused, 0 (none). Transmitted to House. 3/6/2012 - Received from Senate (Sen. Com. No. 92) in amended form (SD 1). 3/8/2012 - Pass First Reading 3/8/2012 - Referred to HAW, JUD, FIN, referral sheet 41 3/9/2012 - Bill scheduled to be heard by HAW on Wednesday, 03-14-12 8:45AM in House conference room 329. 3/14/2012 - The committees on HAW recommend that the measure be PASSED, UNAMENDED. The votes were as follows: 6 Ayes: Representative(s) Hanohano, C.</p>
				<p>Lee, Jordan, Morikawa, Wooley, Ward; Ayes with reservations: none; Noes: none; and 4 Excused: Representative(s) Belatti, Mizuno, Yamane, Pine. 3/16/2012 - Reported from HAW (Stand. Com. Rep. No. 1031-12), recommending passage on Second Reading and referral to JUD. 3/16/2012 - Passed Second Reading and referred to the committee(s) on JUD with none voting aye with reservations; none voting no (0) and Herkes, Kawakami, Oshiro, Tokioka excused (4).</p>

2013	HB 109	SB 469	<p>Requires that all Hawaiian names and words included in letterheads, symbols, and emblems of the State and counties include accurate and appropriate Hawaiian spelling and punctuation. Establishes references for accurate, appropriate, and authentic Hawaiian names and words, including proper Hawaiian spelling and punctuation. Requires DAGS to adopt procedures by rule to verify the compliance. Effective 07/01/2050. (SD2)</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2013/Bills/HB109_SD2_.PDF</p>	<p>1/17/2013 - Pending introduction. 1/18/2013 - Introduced and Passed First Reading 1/22/2013 - Referred to OMH, JUD, FIN, referral sheet 2 1/23/2013 - Bill scheduled to be heard by OMH on Wednesday, 01-30-13 10:00AM in House conference room 325. 1/30/2013 - The committees on OMH recommend that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes were as follows: 8 Ayes: Representative(s) Hanohano, Cullen, Coffman, Evans, Kawakami, C. Lee, Lowen, Fale; Ayes with reservations: none; Noes: none; and Excused: none. 2/4/2013 - Reported from OMH (Stand. Com. Rep. No. 37) as amended in HD 1, recommending passage on Second Reading and referral to JUD. 2/4/2013 - Passed Second Reading as amended in HD 1 and referred to the committee(s) on JUD with none voting aye with reservations; none voting no (0) and Carroll, Coffman, Takumi, Tokioka excused (4). 2/4/2013 - Bill scheduled to be heard by JUD on Thursday, 02-07-13 2:02PM in House conference room 325. 2/7/2013 - The committees on JUD recommend that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes were as follows: 7 Ayes: Representative(s) Rhoads, Brower, Kawakami, C. Lee, Tsuji, McDermott, Thielen; Ayes with reservations: none; Noes: none; and 6 Excused: Representative(s) Har, Belatti, Cabanilla, Carroll, Ito, Wooley. 2/14/2013 - Reported from JUD (Stand. Com. Rep. No. 415) as amended in HD 2, recommending referral to FIN. 2/14/2013 - Report adopted. referred to the committee(s) on FIN as amended in HD 2 with none voting aye with reservations; none voting no (0) and Har, Tokioka excused (2).</p>
------	--------	--------	--	---

2013	HB 109 (Con't)	SB 469		<p>2/25/2013 - Bill scheduled to be heard by FIN on Wednesday, 02-27-13 11:30AM in House conference room 308.</p> <p>2/27/2013 - The committees on FIN recommend that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes were as follows: 17 Ayes: Representative(s) Luke, Nishimoto, Johanson, Cullen, Hashem, Ing, Jordan, Kobayashi, Lowen, Morikawa, Onishi, Takayama, Tokioka, Woodson, Yamashita, Fukumoto, Ward; Ayes with reservations: none; Noes: none; and Excused: none.</p> <p>3/1/2013 - Reported from FIN (Stand. Com. Rep. No. 879) as amended in HD 3, recommending passage on Third Reading.</p> <p>3/1/2013 - Forty-eight (48) hours notice Tuesday, 03-05-13.</p> <p>3/5/2013 - Passed Third Reading as amended in HD 3 with none voting aye with reservations; none voting no (0) and none excused (0). Transmitted to Senate.</p> <p>3/7/2013 - Received from House (Hse. Com. No. 173).</p> <p>3/7/2013 - Passed First Reading.</p> <p>3/7/2013 - Referred to THA/TEC, WAM.</p> <p>3/8/2013 - The committee(s) on THA/TEC has scheduled a public hearing on 03-11-13 2:45PM in conference room 224.</p> <p>3/11/2013 - The committee(s) on THA recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in THA were as follows: 6 Aye(s): Senator(s) Galuteria, Keith-Agaran, Kahele, Kidani, Solomon, Slom; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 2 Excused: Senator(s) Hee, Shimabukuro.</p> <p>3/11/2013 - The committee(s) on TEC recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in TEC were as follows:</p>
------	-------------------	--------	--	---

2013	HB 109	SB 469		<p>3 Aye(s): Senator(s) Wakai, Nishihara, Slom; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 2 Excused: Senator(s) Gabbard, Tokuda.</p> <p>3/20/2013 - Reported from THA/TEC (Stand. Com. Rep. No. 932) with recommendation of passage on Second Reading, as amended (SD 1) and referral to WAM.</p> <p>3/20/2013 - Report adopted; Passed Second Reading, as amended (SD 1) and referred to WAM.</p> <p>3/25/2013 - The committee(s) on WAM will hold a public decision making on 03-28-13 9:05AM in conference room 211.</p> <p>3/28/2013 - The committee(s) on WAM recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in WAM were as follows: 11 Aye(s): Senator(s) Ige, Kidani, Chun Oakland, Dela Cruz, Espero, Kahele, Keith-Agaran, Ruderman, L. Thielen, Tokuda, Slom; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 2 Excused: Senator(s) English, Kouchi.</p> <p>4/5/2013 - Reported from WAM (Stand. Com. Rep. No. 1393) with recommendation of passage on Third Reading, as amended (SD 2).</p> <p>4/5/2013 - 48 Hrs. Notice 04-09-13.</p> <p>4/9/2013 - Report adopted; Passed Third Reading, as amended (SD 2). Ayes, 25; Aye(s) with reservations: none . Noes, 0 (none). Excused, 0 (none). Transmitted to House.</p> <p>4/9/2013 - Returned from Senate (Sen. Com. No. 473) in amended form (SD 2).</p> <p>4/11/2013 - House disagrees with Senate amendment (s).</p> <p>4/12/2013 - Received notice of disagreement (Hse. Com. No. 650).</p> <p>4/15/2013 - House conferees appointed: Hanohano, Rhoads, Cullen Co-Chairs; C. Lee, Fale.</p> <p>4/16/2013 - Received notice of appointment of House conferees (Hse. Com. No. 697).</p> <p>4/16/2013 - Senate Conferees appointed: Galuteria, Chair; Wakai, Ige, Co-Chair(s); Kouchi, Slom.</p> <p>4/16/2013 - Received notice of Senate conferees (Sen. Com. No. 695).</p> <p>4/17/2013 - Bill scheduled for Conference Committee Meeting on Friday, 04-19-13 1:00PM in conference room 312.</p> <p>4/19/2013 - Conference Committee Meeting will reconvene on Monday 04-22-13 1:45PM in conference room 312.</p>
------	--------	--------	--	---

2013	HB 109 (Con't)	SB 469		<p>4/16/2013 - Received notice of appointment of House conferees (Hse. Com. No. 697).</p> <p>4/16/2013 - Senate Conferees appointed: Galuteria, Chair; Wakai, Ige, Co-Chair(s); Kouchi, Slom.</p> <p>4/16/2013 - Received notice of Senate conferees (Sen. Com. No. 695).</p> <p>4/17/2013 - Bill scheduled for Conference Committee Meeting on Friday, 04-19-13 1:00PM in conference room 312.</p> <p>4/19/2013 - Conference Committee Meeting will reconvene on Monday 04-22-13 1:45PM in conference room 312.</p> <p>4/22/2013 - Conference Committee Meeting will reconvene on Tuesday 04-23-13 1:45PM in conference room 312.</p> <p>4/23/2013 - Conference Committee Meeting will reconvene on Wednesday 04-24-13 1:40PM in conference room 312.</p> <p>4/24/2013 - Conference Committee Meeting will reconvene on Thursday 04-25-13 1:40PM in conference room 312.</p> <p>4/25/2013 - Conference Committee Meeting will reconvene on Friday 04-26-13 1:00PM in conference room 312.</p> <p>4/26/2013 - Conference Committee Meeting will reconvene on Friday, 04-26-13 at 3:30pm in Conference Room 312.</p> <p>4/26/2013 - Conference Committee Meeting will reconvene on Friday, 04-26-13 at 5:00PM in Conference Room 312.</p> <p>12/18/2013 - Carried over to 2014 Regular Session; DEAD 2014</p>

2015	SB 895		<p>Requires that all letterheads, documents, symbols, and emblems of the State and other political subdivisions include accurate and appropriate Hawaiian names and language. Establishes references for accurate, appropriate, and authentic Hawaiian names and words, including proper Hawaiian spelling and punctuation. (SB895 HD1)</p> <p>http://www.capitol.hawaii.gov/session2015/bills/SB895_HD1_.pdf</p>	<p>1/23/2015 - Introduced. 1/26/2015 - Passed First Reading. 1/28/2015 - Referred to HWN/GVO. 2/4/2015 - Re-Referred to HWN/GVO, WAM. 2/10/2015 - The committee(s) on HWN/GVO has scheduled a public hearing on 02-13-15 1:30PM in conference room 224. 2/13/2015 - The committee(s) on GVO recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in GVO were as follows: 3 Aye(s): Senator(s) Dela Cruz, Nishihara, Ihara; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 2 Excused: Senator(s) Tokuda, Slom. 2/13/2015 - The committee(s) on HWN recommend(s) that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes in HWN were as follows: 4 Aye(s): Senator(s) Shimabukuro, Galuteria, Inouye, Kahele; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 1 Excused: Senator(s) Slom. 2/20/2015 - Reported from HWN/GVO (Stand. Com. Rep. No. 358) with recommendation of passage on Second Reading, as amended (SD 1) and referral to WAM. 2/20/2015 - Report adopted; Passed Second Reading, as amended (SD 1) and referred to WAM. 2/24/2015 - The committee(s) on WAM will hold a public decision making on 02-26-15 1:00PM in conference room 211. 2/26/2015 - The committee(s) on WAM recommend(s) that the measure be PASSED, UNAMENDED. The votes in WAM were as follows: 8 Aye(s): Senator(s) Tokuda, Kouchi, English, Galuteria, Harimoto, Inouye, Riviere, Ruderman; Aye(s) with reservations: none ; 0 No(es): none; and 3 Excused: Senator(s) Chun Oakland, Dela Cruz, Slom.</p>
				<p>3/6/2015 - Reported from WAM (Stand. Com. Rep. No. 776) with recommendation of passage on Third Reading. 3/6/2015 - One Day Notice 03-10-15. 3/10/2015 - Report adopted; Passed Third Reading. Ayes, 25; Aye(s) with reservations: none . Noes, 0 (none). Excused, 0 (none). Transmitted to House. 3/10/2015 - Received from Senate (Sen. Com. No. 235) in amended form (SD 1). 3/12/2015 - Pass First Reading 3/12/2015 - Referred to OMH, FIN, referral sheet 30 3/16/2015 - Bill scheduled to be heard by OMH on Wednesday, 03-18-15 10:00AM in House conference room 325. 3/18/2015 - The committees on OMH recommend that the measure be PASSED, WITH AMENDMENTS. The votes were as follows: 9 Ayes: Representative(s) Ing, Lowen, Cullen, Evans, C. Lee, Nishimoto, Say, Pouha, Thielen; Ayes with reservations: none; Noes: none; and 1 Excused: Representative(s) Yamane. 3/25/2015 - Reported from OMH (Stand. Com. Rep. No. 1077) as amended in HD 1, recommending passage on Second Reading and referral to FIN. 3/25/2015 - Passed Second Reading as amended in HD 1 and referred to the committee(s) on FIN with none voting aye with reservations; none voting no (0) and Ing, Luke excused (2).</p>

--	--	--	--	--